

J. 784  
Sve  
Tilegnet Professor Ernst Warming og Hustru

# In vernalis temporis Foraarssang

Latinsk Tekst af Morten Børup  
ca. 1495

Dansk Oversættelse af  
Rektor H. Blache  
ca. 1857

Musiken af

Sv. Sveinbjörnsson



København & Leipzig  
Wilhelm Hansen, Musik-Forlag  
Oslo Stockholm  
Norsk Musikforlag LANDSTYRELSEN Nordiska Musikförlaget  
21  
LANDSBOKASAEN ÍSLANDS

# In vernalis temporis

Sv. Sveinbjørnson

**Andantino con moto**



In ver-na-lis tem-po-ris  
Naar den un - ge For-aars - dag

or - tu læ - ta - bun - do,  
kom - mer med sin Yn - de,

dum re - ces - sum fri - go - ris nun - ci - at hi - run -  
og naar Vin - trens Ne - der - lag Sva - ler - ne for - kyn -

do.  
de.

Ter - ræ ma - ris ne - mo - ris  
smi - ler i den ly - se Stund

*mf*

de - cus ar - ri - det fo - ris, re - no - va - to mun - do,  
Hav og Mark og grøn - ne Lund, vin - ker ud fra Mu - ren,

*f.*

re - no - va - to mun - do. Vi - gor red - it  
vin - ker ud fra Mu - ren. Luf - ten strøm - mer

*poco riten.*

3

cor - po - ris, ce - dit do - lor pec - to - ris, tem - po - re ju - cun -  
sund og varm, Kraf - ten svul - mer i hver Barm, gen - fædt med Na - tu -

*poco riten.*

do.  
ren.

*a tempo*

Terra ver - nat flo - ri - bus sva - vi cum o - do - re,  
 Blom - ster med den so - de Duft Jor - dens Barm be - klæ - de.

*p*

*mf*

a - ves mul - cent can - ti - bus su - o qvæ - que mo -  
 Lif - ligt Fug - le hejt i Luft hver sin Vi - se kvæ -

*mf*

re.  
de.

*mf*

*2ed.* \*

*mp* *cresc.*

A - qva tem - pe - sta - ti - bus ca - ret, a - er  
 Gen-nem Mor - gen - dug-gens Flor Him - len smi - ler

*mp* *cresc.*

*2ed.* \* *2ed.* \* *2ed.* \*

*mf*

im - bri - bus, le - vi præg-nans ro - re, le - vi præg-nans  
mildt til Jord, blank er Ha - vets Fla - de, blank er Ha - vets

*p* *mf*

ro - re. Fla - de. Sol, con-sump-tis  
So - len i sin

*mf*

nu - bi - bus, ra - di - is pa - ten - ti - bus lu - cet cum de -  
Her - lig - hed sen - der si - ne Straa - ler ned fra sit hej - e

*co Sta* *re.* *de.* *dim e poco riten* *p*

*mf*

## Meno vivo e maestoso

*mf*

O qvam mi - ra glo - ri - a! qvan - tum de - cus De - i!  
*Hvil-ken Glo - ri - e fra Gud,* Al - na - tu - ren - s Kil - de!

qvan - ta re - splen -  
*hvil - ken Af - glands*

*mf**Ad.* \**p*

den - ti - a ej - us fa - ci - e - - - i!  
*straal-les ud fra Hans Aa - syn mil - - - de.*

*dim.**p**mf**mp* *cresc.*

A qvo du-cunt om - ni - a, sum - ma, i - ma, me - di - a  
*Han som af sit Væ-sen gav Him - mel - rum og Jord og Hav*

*mp* *cresc.*

*mf*

for - mam spe - ci - e - i,      for mam spe - ci - e - i.      Ma - gis hæc di -  
*Sken - heds Præg at bæ - re,*      *Skenheds Præg at bæ - re;*      *bad,*      *at rig Maa-*

*mf*

*stan - ti - a*  
*fol - dig - hed,*

qvam est dif - fe - ren - ti - a  
som vor Tan - ke swim - ler ved,

noc - - - tis et di -  
tol - - - ke maa hans

*mf*

*e - - - - i.*  
*A - - - - re.*